

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 80 (1989)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kabeltragsysteme

ab Lager lieferbar · preisgünstig · vielseitig

Die fast unbegrenzten Möglichkeiten der verschiedenen Baukastensysteme schaffen – in Verbindung mit dem umfassenden Know-how unserer Fachleute – die Voraussetzung, dass immer die beste, wirtschaftlichste und sicherste Lösung gewählt werden kann.

Hilfestellung beim Projektieren und Ausmessen auf den Baustellen sowie die Ausarbeitung detaillierter Offerten sind selbstverständlich.

Bruno Winterhalter AG
Industrieprodukte Tel. 01-830 50 30
Birgistr. 10, 8304 Wallisellen, Fax 01-830 79 52

electro bauer

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DU
SPOT-ALARM POUR LA SUISSE

EXKLUSIVVERTRETUNG
DES SPOT-ALARMS FÜR DIE
SCHWEIZ

Allschwil	061 63 98 88
Bern	031 42 20 44
Chur	081 22 95 95
Colombier	038 41 18 18
Gd-Lancy	022 43 21 20
Lugano	091 51 39 33
Zürich	01 271 26 22

Electro Bauer AG
Elektrotechn. Artikel en gros
Lettenweg 114, 4123 Allschwil

NEU NOUVEAU
SPOT-ALARM®

Pas de nouveaux fils à tirer



Keine neuen Leitungen installieren

Une sécurité simple, efficace, économique:

Utilise la chaleur humaine pour la détection (Infrarouge)
Utilise le réseau électrique pour la transmission (Transec®)
Utilise les douilles de lampes pour l'installation.

TRANSEC®

Einfach, wirksam, preisgünstig:

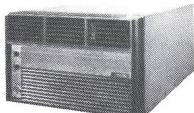
Verwendet die Körperstrahlung für die Bewachung (Infrarot)
Verwendet das existierende Stromnetz für die Übermittlung (Transec®)
Verwendet die Spots- und Lampenfassungen für die Installation

Qualität einbauen mit ANSON Klimageräten:



**ANSON-Aermec
Klimageräte**

Sorgen für angenehme Kühle. Leise. Individuell regelbar. 220 V, 1150 W. Rasch montiert. Preisgünstig. Ab Fr. 1750.—



**ANSON-Gross-
klimageräte**

Aussenbündig in Fenster von Supermärkten, Computer- und Fabrikationsräumen etc. montierbar. 380 V, 2,5–4 kW. 4150.—



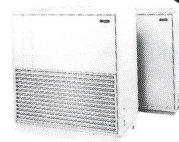
Klimatruhen

Für Büros, EDV, Sitzungs- und Schulungsräume etc. Leise, zugfrei, individuell regelbar. 220 V, 980 W. Rasch montiert. Ab Fr. 2800.—



**ANSON-„Split“
sind superleise**

Für Büros, EDV, Läden, Supermärkte, Wohn- und Schlaf-räume. Rasch montiert. 220 V, 1400 W. Ab Fr. 2600.—



**ANSON-Aermec
„Split“ Typ AS**

Luftgekühlt, 9–43 kW. Modernste Konzeption. Geringer Energieverbrauch. X-tausendfach bewährt.



**Klimageräte-
Service**

Preisgünstig durch ANSON. Wenn Ihr Gerät gewartet werden muss, wenn es lärmt oder nicht mehr kühlt:

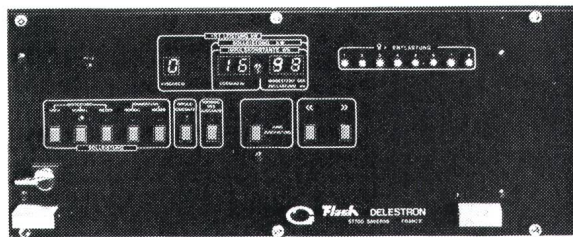
Fragen Sie
uns an:

ANSON AG 01/461 11 11

**Friesenbergstr. 108
8055 Zürich**

Lastspitzen

wirtschaftlich kappen mit
einem Maximumwächter von



Ihr Partner für die Elektroenergie-Optimierung seit 1965

detron ag 4332 Stein

4332 Stein

Tel. 064 - 63 16 73

BIOLECTRA

Netz-Allfreischaltautomatik

**Elektro-Smog in der Wohnung
Ihres Kunden!**

**Was ist für den Elektrofachmann
zu tun?**

Fragen Sie **INTERMEDITEC AG** Telefon 041 / 84 17 84

Für Gebläse zu ANSON:



Ex-geschützte

Radial-Gebläse für Abluft, Apparatebau, Spezialanwendungen etc. sofort ab Lager. 200—4000 m³/h. SEV-geprüft. Preisgünstig.



Radial-Gebläse

Geräuscharmer Lauf! Zuverlässig! Weit verbreitet im Apparatebau! 0,4—150 m³/min. Bis 10 kPa.



Durchdachtes Zubehör

Wie Füße, Stutzen, Heizvorsätze, Fliehkraftschalter für besonders preisgünstige konstruktive Lösungen!

**Fragen Sie uns an! ANSON AG 01/461 11 11
Friesenbergstrasse 108 8055 Zürich**

Ihr Ziel:

Elektroinstallateur- meister.

Mit eidg. Diplom.

Wenn Sie vorhaben, die eidg. Meisterprüfung zu absolvieren, dann sollten Sie unbedingt von unserem speziellen Vorbereitungskurs auf diese anspruchsvolle Prüfung wissen. Senden Sie den untenstehenden Gutschein ein und Sie erhalten detailliert Auskunft, wie Sie Ihr Ziel durch ein kurzweiliges Freizeitstudium (hochentwickelter Fernunterricht) erreichen können.

Institut Mössinger AG

Die Fernschule mit Erfahrung
Räffelstrasse 11, 8045 Zürich, Tel. 01/463 53 91



Informieren Sie mich unverbindlich und kostenlos über Ihren Vorbereitungskurs auf die eidg. Elektroinstallateurmeister-Prüfung.

Name: _____

Vorname: _____

Alter: _____

3161

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____



Zur Wiederbesetzung einer vakanten Stelle in unserer Abteilung Kraftwerkanlagen suchen wir einen

Elektroingenieur HTL

als technischen Sachbearbeiter. Das vielseitige und anspruchsvolle Aufgabengebiet umfasst die Mitarbeit bei:

- Betrieb und Unterhalt unserer Kraftwerk- und Hauptverteilanlagen
- Projektierungs- und Bauleitungsarbeiten im Zusammenhang mit der Erneuerung unseres Pumpspeicherkwerkes Engeweiher
- Planung zukünftiger Projekte

Wir erwarten ein abgeschlossenes Studium an einer HTL und einige Jahre Praxis. Kenntnisse der elektronischen Datenverarbeitung sind von Vorteil.

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Bei Eignung sind gute Aufstiegsmöglichkeiten vorhanden.

Bewerber mit Freude an interessanter Tätigkeit in einem kleinen, effizienten Team bitten wir um eine schriftliche Stellenbewerbung.

**Elektrizitätswerk der Stadt Schaffhausen
Mühlenstrasse 21, 8200 Schaffhausen**



**Elektrizitätswerk
des Kantons
Schaffhausen**



Das Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen hat den Kanton und die deutsche Nachbarschaft sicher, wirtschaftlich und umweltgerecht mit Strom zu versorgen. Dabei gewinnt die Koordination aller Aufgaben sowohl organisatorisch wie auch im Bereich des rationellen und sinnvollen Einsatzes der elektrischen Energie zunehmend an Bedeutung. Für diesen Bereich suchen wir einen

Ing. HTL

als

Direktionsassistent

Neben der Unterstützung des Direktors hat der neue Mitarbeiter den sparsamen Verbrauch der elektrischen Energie zu fördern. Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir eine gute technische Ausbildung in der Fachrichtung Elektro oder Maschinen sowie Praxiserfahrung. Sinn für Zusammenarbeit und interdisziplinäres Wirken, Verhandlungsgeschick und Kontaktfreudigkeit sind ebenfalls Voraussetzungen für diese interessante, vielseitige und ausbaufähige Funktion.

Die zeitgemässen Anstellungsbedingungen richten sich nach der kantonalen Personalverordnung.

Spricht Sie diese Stelle an? Gerne erwarten wir Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an

**Herrn Heiner Steinemann, Direktor des EKS
Rheinstrasse 37, 8201 Schaffhausen**

335

Der Leiter unserer Abteilung Energie wird demnächst pensioniert. Um eine einwandfreie Einarbeitung seines Nachfolgers zu gewährleisten, suchen wir diesen jetzt schon.

Wir stellen uns in dieser Position einen



Elektro- ingenieur HTL

vor, der sich in der Starkstromtechnik sowie auch etwas in der Schwachstromtechnik auskennt und auch bereit ist, im Bereich Informatik zum Teil Neuland zu betreten.

Anforderungen:

- abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur HTL
- einige Jahre Berufserfahrung
- selbständiges Arbeiten

Arbeitsort: Schönenwerd

Eintritt: nach Vereinbarung

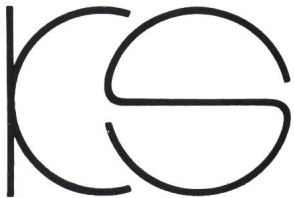
Einem jüngeren, teamfähigen Elektroingenieur bieten wir ein anspruchsvolles Aufgabengebiet in einer ausbaufähigen Kaderstelle.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an unsere Abteilung Personalwesen.

Für unverbindliche Auskünfte steht Ihnen Herr P. Haus, Tel. 064/40 22 92, gerne zur Verfügung.

**Bally Schuhfabriken AG
Personalwesen, 5012 Schönenwerd**

333



Sélection de cadres
pour le marketing et la vente

Kurt Schindler SA

Notre mandante compte parmi les plus importantes entreprises industrielles suisses de la branche travaillant à l'échelle internationale.

En vue d'élargir les relations d'affaires et pour assister la clientèle existante (constructeurs de tableaux de commande, bureaux d'ingénieurs, installateurs électriciens, entreprises publiques, industrie), nous sommes à votre recherche en tant que futur

collaborateur pour le service extérieur

Nous attendons:

- une formation complète comme monteur électricien/monteur en tableaux de commande
- quelques années d'expérience professionnelle ayant si possible impliqué des contacts avec la clientèle
- une certaine expérience de la vente serait souhaitée - n'est toutefois pas une condition
- de bonnes connaissances de la langue allemande

Avantages offerts:

- introduction approfondie dans votre nouvelle tâche et soutien permanent
- activité indépendante et intéressante
- très bonnes conditions d'engagement; voiture d'entreprise

Cette situation vous tente? Monsieur Kurt Schindler attend avec intérêt votre dossier de candidature sous numéro de référence 120289! Discrétion absolue garantie!

3074 Muri-Berne, Tavelweg 2, Case postale, Tél. 031/52 51 33
8001 Zurich, Weinbergstrasse 11, Tél. 01/252 90 42
4051 Bâle, Spalenberg 62, Tél. 061/25 30 70

Nous cherchons, pour notre service «installations électriques», un

ingénieur ETS en électricité

Cet ingénieur participera aux études et à la surveillance de travaux d'installations intérieures de bâtiments et d'industries, d'installations d'éclairage (intérieur, éclairage routier, tunnels), de lignes et d'installations à courant faible.

Pour une personne soucieuse de progresser dans sa carrière professionnelle, notre groupe de sociétés romandes offre des possibilités de perfectionnement et de formation continue appréciables.

Les candidats voudront bien adresser leurs offres manuscrites à Bonnard & Gardel ingénieurs-conseils SA, avenue de Cour 61, case postale 241, 1001 Lausanne, ou prendre contact par téléphone.

336

**Haben Sie Freude am Kontakt mit Publikum?
Arbeiten Sie gerne selbständig?**



Die Fernmeldedirektion Zürich sucht einen

Ingenieur HTL

(Fachrichtung Nachrichtentechnik oder Informatik), dem Sie folgende Aufgaben zur selbstständigen Erledigung anvertrauen möchte:

Projektierung, Bauüberwachung und Abnahme von

- Teilnehmervermittlungsanlagen
- Direktions- und Börsenanlagen
- Datenübertragungsanlagen
- Telefoninstallationen in Geschäftshäusern, Hotels usw.

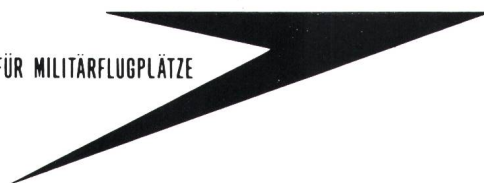
Sie beraten Geschäftsleute, Behörden und Planungsbüros bei Neuerstellungen, Umbauten oder Erweiterungen solcher Anlagen.

Nebst zeitgemässer Entlohnung bieten wir fortschrittliche Arbeitsbedingungen, gleitende Arbeitszeit, gute Sozialleistungen, ein angenehmes Arbeitsklima sowie eine gründliche Einführung.

Besitzen Sie das Schweizer Bürgerrecht, so schreiben oder telefonieren Sie uns (Tel. 01/204 86 51). Unser Herr Zünd gibt gerne weitere Auskunft.

Fernmeldedirektion Zürich
Postfach, 8021 Zürich

326



Das Dienstleistungsunternehmen für die Flieger- und Fliegerabwehrtruppen

Wegen der personellen Vergrößerung der Sektion Elektroanlagen suchen wir einen

Elektrofachmann (HTL/TS)

Fachrichtung Starkstrom

Diesem Fachmann möchten wir die selbständige Bearbeitung von Hoch- und Niederspannungsanlagen sowie das Erarbeiten/Erstellen von Installationsprojekten übertragen.

Diese Tätigkeit verlangt einen ausgewiesenen Fachmann, Fachrichtung Starkstrom, Erfahrung im Projektmanagement und Kenntnisse in den Bereichen Steuerungen und Schalttafelbau.

Rufen Sie uns doch für weitere Auskünfte an. Sie können aber auch Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden an das

Bundesamt für Militärflugplätze
Sektion Personaldienst
8600 Dübendorf
Tel. 01/823 20 22

332



REDIFFUSION

Gegen 1000 Mitarbeiter sind für uns in den Sparten Unterhaltungselektronik, **Kabelfernsehen** und Kommunikation tätig. Überall dort, wo es um Sicherheit, Qualitätskontrolle und Überwachung geht, sind unsere Produkte im Einsatz. Für unseren Hauptsitz in Zürich suchen wir einen

El. Ing. HTL als

INGENIEUR MESSTECHNIK

Kabelnetze

Aufgaben:

Sie überwachen mit einem Team von Messtechnikern Kabelnetze, LAN's, Kommunikationssysteme. Dabei sind Sie für die **Koordination** der Durchführung von **Messungen** in HF- und Audio-/Video-Technik **verantwortlich**. Sie beschäftigen sich ebenfalls mit der Pflege und Weiterentwicklung unserer Messverfahren zur Qualitätssicherung unserer und auch fremder Kabelnetze. Ebenfalls beteiligen Sie sich an Mitarbeiterschulung sowie an Evaluationsprojekten neuer Produktentwicklungen.

Was Sie mitbringen:

Als ca. 30-40-jähriger El. Ingenieur HTL verfügen Sie über **Erfahrung** im Bereich **Radio/TV-Technik**, die Sie allenfalls als R-/TV-Elektroniker erworben haben. Sie haben Freude Ihr Wissen und Können im Messtechnischen Bereich einzusetzen und sich darin weiter zu entwickeln. Sie haben gerne Kontakt zu internen Fachstellen sowie unseren verantwortlichen Geschäftsstellen, die Sie in Ihrem Bereich unterstützen. Sie sprechen neben Deutsch auch etwas Englisch und Französisch.

Wir bieten:

Eine technisch herausfordernde, selbständige und abwechslungsreiche Aufgabe im High-Tech-Bereich eines führenden, etablierten Unternehmens. Eine Arbeitsumgebung mit vorzüglich ausgestatteten **modernsten Messinstrumenten** und Computerunterstützung. Sorgfältige Einführung und kontinuierliche Weiterbildung, gute Entwicklungsmöglichkeiten in einem erfolgreichen Unternehmen, in dem Innovation und Kreativität im Mittelpunkt stehen. Eine kollegiale Arbeitsatmosphäre in einem jungen, dynamischen Team.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an die Beauftragte, MERCURI URVAL AG, Rietstrasse 50, Postfach, 8702 Zollikon, mit dem Vermerk 57.1749 oder rufen Sie für weitere Informationen Telefon 01 391 94 00 an. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

Mercuri Urval Büros in Zollikon und Nyon und weitere 50 Filialen in: Australien, Belgien, BRD, Dänemark, England, Finnland, Frankreich, Holland, Italien, Norwegen, Schweden, Spanien, USA.

Mercuri Urval

Nordostschweizerische Kraftwerke AG

NOK

**75 Jahre Strom
für Mensch
und Umwelt**

Wir sind ein führendes Unternehmen der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft. Für unsere Abteilung Leitungsbau suchen wir einen

Mitarbeiter

zur Unterstützung eines Sektorchefs für den Unterhalt und Betrieb unseres Hochspannungs-Übertragungsnetzes in Zusammenarbeit mit internen und externen Stellen.

Aufgabenbereich:

- Bearbeitung von Umbauprojekten
- Planung von Leitungsprovisorien
- Beratung von Bauherren und Behörden bei Bauprojekten in Leitungsnähe
- Mitwirkung bei der Administration des Übertragungsnetzes

Anforderungen:

- Abgeschlossene Lehre als Zeichner
- Einige Jahre Praxis sowie Weiterbildung, vorzugsweise auf dem Gebiete der Elektrotechnik, erwünscht

Wir bieten:

- Sorgfältige Einführung in das Arbeitsgebiet
- Dauerstelle mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen
- Selbständige Arbeit in kleinem Team

Bewerbung mit Lebenslauf und den üblichen Unterlagen erbitten wir an:

Nordostschweizerische Kraftwerke AG
Abteilung Bau
Parkstrasse 23, 5401 Baden

Telefonische Auskunft erteilt Herr Wyss,
Telefon 056/20 34 11.

NOK

Strom für die Nordostschweiz

334

Die Mitarbeiter der fünf Betriebskreise der EKZ leisten einen wichtigen Beitrag für eine sichere Versorgung des Kantons Zürich mit elektrischer Energie. Da der jetzige Stelleninhaber eine neue Funktion übernimmt, suchen wir für den **Betriebskreis Unterland** mit Sitz in Bülach als Nachfolger einen jüngeren

Elektroingenieur HTL

als

Stellvertreter des Kreisbetriebsleiters

Zum Aufgabenbereich gehören nebst der Stellvertretung des Kreisbetriebsleiters die personelle, fachtechnische und administrative Führung des Betriebs- und Leitungsbaupersonals, die Bearbeitung verschiedenster Betriebs- und Leitungsbau-probleme sowie Verhandlungen und Besprechungen mit internen und externen Stellen.

Diese Funktion mit grosser Selbständigkeit erfordert eine exakte, zielgerichtete Arbeitsweise, gute Führungseigenschaften sowie Verhandlungsgeschick und angenehme Umgangsformen. Wir stellen uns vor, dass Sie initiativ, kooperativ und flexibel sind und EDV-Kenntnisse mitbringen.

Fühlen Sie sich angesprochen und legen Sie Wert auf eine verantwortungsvolle Dauerstelle mit guter Entlohnung und vorbildlichen Sozialleistungen, dann bitten wir Sie, mit Herrn E. Buchmann, Kreisbetriebsleiter, Kontakt aufzunehmen.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich
Kreisbetriebsleitung Unterland
Feldstrasse 50, 8180 Bülach
Tel. 01/860 89 80

327



Ihr Partner rund um die Steckdose

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Association Suisse des Electriciens



Die SEV-Prüfstelle Zürich



*Abteilung Eichstätte
revidiert, kalibriert und eicht*

- Messinstrumente
- Elektrizitätszähler
- Messwandler

Ein Anruf genügt!

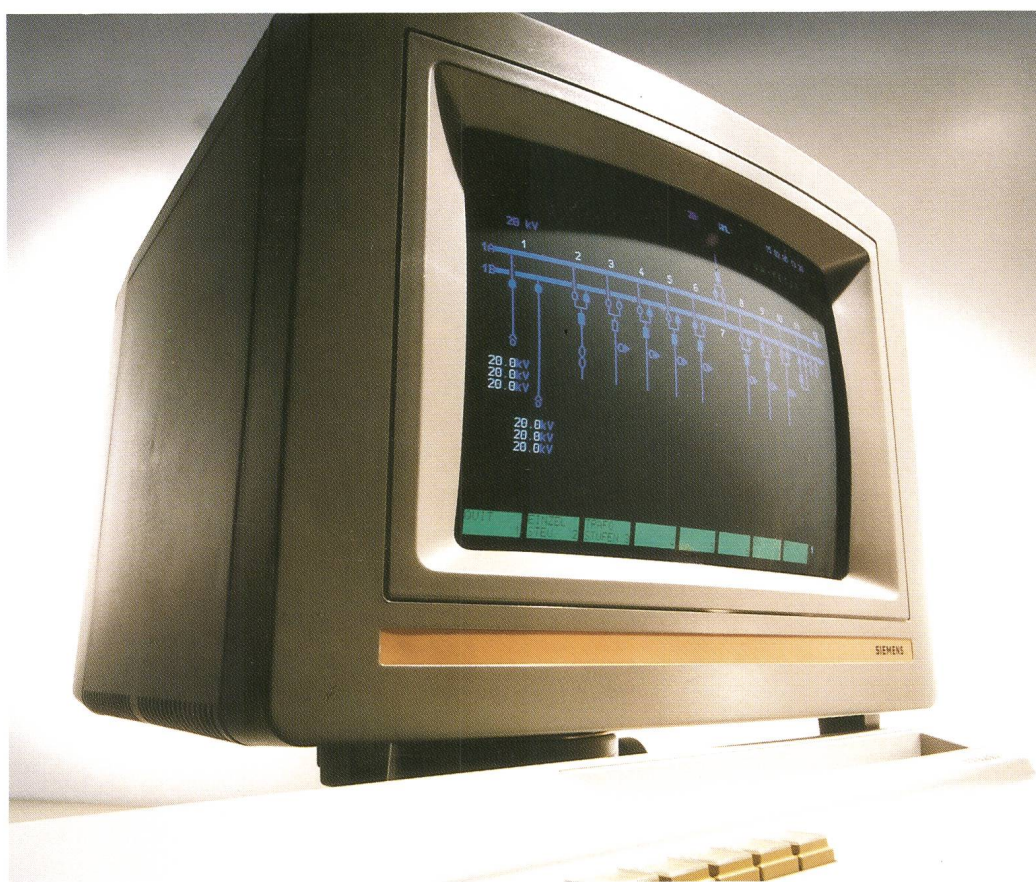
Ihr Partner in der Elektrotechnik

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein,
Prüfstelle Zürich
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich
Telefon 01/384 91 11 - Telex 817 431
Telefax 01/55 14 26



LSA 678 für Schaltanlagen:

Weniger ist jetzt auch in der Leittechnik viel mehr



Die Leittechnik für Schaltanlagen, wo und auf welcher Spannungsebene auch immer, wird längst beherrscht. Auch wenn es Einschränkungen in der Flexibilität gab, auch wenn ein Heer verschiedenster Gerätetypen und unzählige Steuer-, Überwachungs- und Signalleitungen gebraucht wurden, sie funktionierte. Meistens.

Mit LSA 678 von Siemens funktioniert sie auch. Aber sicherer. Ohne Einschränkungen, mit wenigen Gerätetypen und ohne Kabelsalat. Und dank Mikroprozessoren mit viel mehr Leistung durch Zusatzfunktionen wie Selbstüberwachung, Echtzeiterfassung, Fernparametrierung oder Ortung von Netzkurzschlüssen. Oder durch erhebliche Mehrinformation für Betriebsführung und Störungsanalyse.

LSA 678 besteht aus den drei Bausteinen Schaltanlagen-Leitsystem, Selektivschutz und Schaltfehler-schutz. Sie können autark oder als komplettes System in beliebiger Kombination betrieben werden. Auf Feld- genauso wie auf Stationsebene. Der Ersatz alter Systeme kann schrittweise erfolgen.

Die zahlreichen Vorteile der neuen Siemens-Leittechnik für die Energieversorgung finden Sie in der ausführlichen Dokumentation. Rufen Sie einfach an.

Siemens-Albis AG

Energieversorgung

8047 Zürich
Freilagerstr. 28
Tel. 01/495 35 66

1020 Renens
Rue du Bugnon 42
Tél. 021/631 31 11

6934 Bioggio
Centro Nord/Sud 2
Tel. 091/50 51 15

Cellules blindées «1 m» jusqu'à 24 kV 630 à 800 A, 30 kA 1 s

Dimensions L x P x H = 1000 x 1200 x 2100 mm

à installer partout

- Cellules-type selon CEI/ASE/PEHLA, avec
- disjoncteurs Gardy à faible volume d'huile ou à coupure sous vide, munis de relais primaires ou secondaires
 - interrupteurs - sectionneurs Gardy sur chariot ou pour montage fixe
 - équipement de mesure

Gekapselte Meterzellen bis 24 kV 630-800 A, 30 kA 1 s

Abmessungen B x T x H = 1000 x 1200 x 2100 mm

überall einsetzbar

- Typenzellen nach IEC/SEV/PEHLA, mit
- trennbaren ölarmen oder Vakuum-Schaltern Gardy, Primär- oder Sekundärrelais
 - Lasttrennschaltern Gardy, trennbar oder fest eingebaut, oder Sicherungs-LT Gardy
 - Messzellen-Ausrüstung

Services électriques / EWs



Administrations / Verwaltungen



Industrie / Gewerbe



Ecoles, hôpitaux / Schulen, S



Appareillage/Schaltgeräte:

Installations/Schaltanlagen:

Tel. 022/43 54 00
Fax 022/43 95 48

GARDY
CH - 1211 GENÈVE 24

Tel. 021/801 08 11
Fax 021/801 22 83

CH - 1028 PRÉVERENGES

PANEL